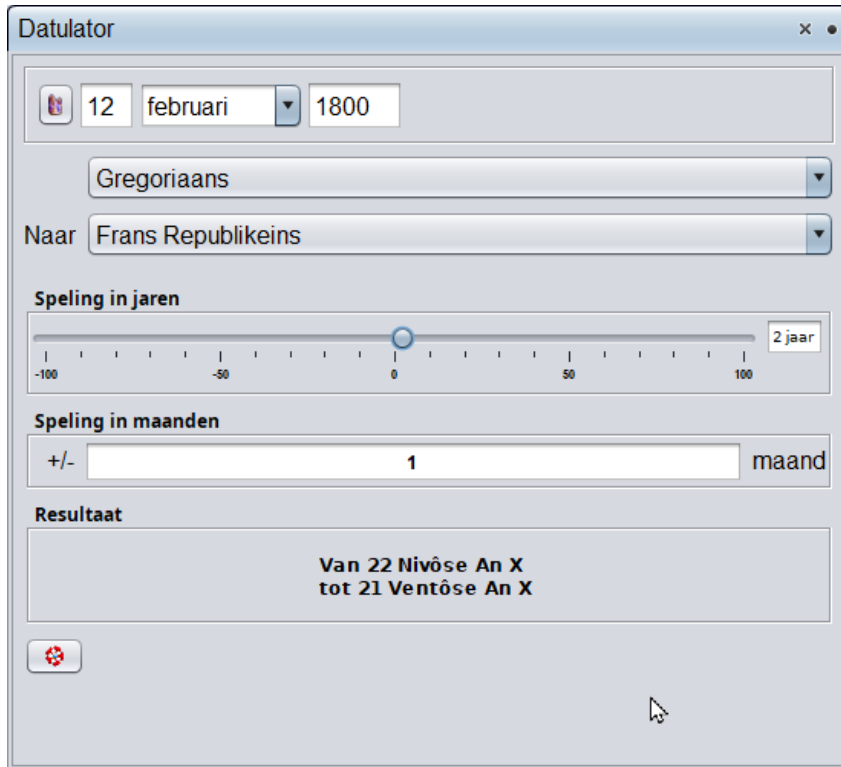


# 4.1. Datulator

De Datulator is een hulpmiddel om datums te berekenen of om te rekenen.



The screenshot shows the 'Datulator' application window. At the top, there is a header bar with the title 'Datulator'. Below it, the main interface is divided into several sections. The first section contains input fields for a date: a small icon, a text box with '12', a dropdown menu showing 'februari', and a text box with '1800'. Below these is a dropdown menu labeled 'Gregoriaans'. The next section is labeled 'Naar' and contains a dropdown menu showing 'Frans Republikeins'. Below that is a section labeled 'Speling in jaren' with a horizontal slider ranging from -100 to 100, with a blue circle at 0 and a label '2 jaar' on the right. The next section is labeled 'Speling in maanden' and contains a text box with '+/-', a text box with '1', and a label 'maand'. The final section is labeled 'Resultaat' and contains a large text box with the text 'Van 22 Nivôse An X tot 21 Ventôse An X'. At the bottom left, there is a small icon of a red cross.

Deze tool zal uw leven gemakkelijker maken in uw onderzoek, in uw analyse.

De datulator helpt u de datum van een gebeurtenis te bepalen op basis van de informatie in een register, een document, enz.

Zo is het vaak nodig om over te schakelen van de Republikeinse kalender of Juliaanse kalender naar de Gregoriaanse kalender, of andersom.

In de Datulator heeft u ook een functie voor precisiebereik.

## Beschrijving

## Kalenders

De **Gregoriaanse kalender** is de kalender die in het grootste deel van de wereld wordt gebruikt. Ontworpen aan het einde van de 16e eeuw door een college van wetenschappers onder leiding van Christophorus Clavius om de seculiere afwijking van de Juliaanse kalender te corrigeren, draagt het de naam van zijn aanstichter, paus Gregorius XIII. Het beginpunt van de gewone jaartelling, het jaar 1, komt overeen met de Anno Domini (christelijke jaartelling), ongeveer beginnend met de geboorte van Jezus Christus.

De **Republikeinse kalender**, of Franse revolutionaire kalender, werd gecreëerd tijdens de Franse Revolutie en werd gebruikt van 1792 tot 1806, evenals kort tijdens de Commune van Parijs (1871).

De **Joodse kalender** is een maan-zonnekalender die bestaat uit zonnejaren, maanmaanden en zevendaagse weken, beginnend op zondag en eindigend op zaterdag, de sabbatdag. Het neemt als uitgangspunt het begin (Birechit) van Genesis, het eerste boek van de Bijbel, dat overeenkomt met het jaar 3761 van de Gregoriaanse kalender.

De **Juliaanse kalender** is het resultaat van de hervorming van de Romeinse kalender die Julius Caesar in 46 v.Chr. Het wordt gebruikt in het oude Rome vanaf -45 voor Christus. Het bleef in gebruik totdat het werd vervangen door de Gregoriaanse kalender aan het einde van de 16e eeuw en, in sommige landen, tot de 20e eeuw. Het wordt nog steeds gebruikt door de Berbers, in de kloosters van de berg Athos en door verschillende nationaal-orthodoxe kerken, waaronder de Russisch- en Servisch-orthodoxe kerken.

## Het datulator-venster

In het venster kunt u in de bovenste drie velden, de om te zetten datum invoeren.

Met twee vervolgkeuzemenu's kunt u de brondatumkalender en de geconverteerde datumkalender kiezen.

Het resultaat wordt weergegeven in het kader "resultaat".

Met de schuifregelaar kunt u een jaaroffset invoeren die aan het resultaat moet worden toegevoegd.

Om een onzekerheid/speling in te voeren kan een aantal maanden worden ingevoerd. Het resultaat geeft dan een datuminterval aan waarvan de duur de onzekerheid is.

## Gebruik

Hier zijn een aantal voorbeelden van gebruik.

# Voorbeeld 1 :

We vinden in onze administratie een persoon die stierf op 12 Floréal An IX op de leeftijd van 4 jaar en we zijn op zoek naar zijn geboortedatum.

We voeren 12 / Floréal / IX in de datum in en we specificeren de republikeinse kalender, hetzij in de kalenderknop links van de dag, of in het eerste vervolgkeuzemenu.

Door de shift-cursor op -4 te plaatsen, hebben we zijn geboortedatum. We kunnen de linker- en rechtersleuven van het toetsenbord gebruiken om wijzigingen van 1 jaar per keer door te voeren.

Aangezien ons individu aan het begin of einde van een maand kan zijn geboren en de gegevens niet altijd nauwkeurig zijn, introduceren we een onzekerheid van  $\pm 1$  maand.

Ons individu is daarom ergens tussen 2 april 1797 en 2 juni 1797 geboren.

The screenshot shows a window titled "Datulator" with the following elements:

- Input fields for day, month, and year: "12", "Floréal", and "IX".
- A dropdown menu for the calendar type, currently set to "Frans Republikeins".
- A dropdown menu for the target calendar, currently set to "Gregoriaans".
- A slider for "Speling in jaren" (play in years) ranging from -100 to 100, with a marker at -4 and a label "-4 jaar".
- A text input for "Speling in maanden" (play in months) with a value of "1" and a label "maand".
- A "Resultaat" section displaying the calculated date range: "Van 2 april 1797 tot 2 juni 1797".
- A reset button (circular arrow icon) at the bottom left.

Als u om het resultaat in de republikeinse kalender vraagt, wijzigt u gewoon de uitvoerkalender en krijgt u dit:

Als een resultaat niet binnen de Republikeinse kalender staat en u vraagt om een uitvoer in de Republikeinse kalender, is dat niet mogelijk en krijgt u het resultaat in de Gregoriaanse kalender.

## Voorbeeld 2:

We vinden in onze administratie een huwelijk gedateerd 1 mei 1752 met een 20-jarige bruid; en we weten dat de bruid stierf op 61-jarige leeftijd.

We voeren 1/5/1752 in de datum van de Gregoriaanse kalender in.

We plaatsen de shift-cursor op +41 (= 61 - 20).

Aangezien onze bruid aan het begin of einde van het jaar geboren kan zijn en de gegevens niet altijd kloppen, voeren we een onzekerheid van  $\pm 6$  maanden in.

Onze bruid zou dus zijn overleden tussen 1 november 1792 en 1 november 1793, aangezien deze datum binnen het bereik van de republikeinse kalender ligt, kunnen we deze gemakkelijk omrekenen.

Vervolgens specificeren we de republikeinse kalender als de uitvoerkalender.

Andere combinaties zijn mogelijk - dit zijn slechts twee voorbeelden, de speling kan worden aangepast aan uw ervaring met de gevaren van de metingen.

## Voorbeeld 3:

Welke dag komt overeen met de 12 Floréal Jaar I, maar dan op een handmatige manier?

We gebruiken de knop linksonder die de concordantie weergeeft tussen de Republikeinse kalender en de Gregoriaanse kalender.

Jammer dat het alleen in het Frans beschikbaar is.

We kijken naar de kolom "12", de regel "Floréal" en we vinden "1 mei".

Het **jaar I** zou volgens de eerste regel 1792-1793 zijn. Aangezien 1 mei in de tabel na 31 december is, zijn we in 1793.

De correspondentie is dus **1 mei 1793**.

We kunnen de correspondentie in de andere richting doen.



ÉGALITÉ,



LIBERTÉ

## TABLEAU DE CONCORDANCE ENTRE LE CALENDRIER REPUBLICAIN ET LE CALENDRIER GREGORIEN

Ans II (1793-1794) - III (1794-1795) - V (1796-1797) - VI (1797-1798) - VII (1798-1799)

### LES GRANDES DATES DU CALENDRIER REPUBLICAIN

Mois / Jours	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Vendémiaire / Septembre	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Oc 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
Brumaire / Octobre	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	No 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Frimaire / Novembre	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Dé 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Nivôse / Décembre	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	/Ja 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Pluviôse / Janvier	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Fé 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Ventôse / Février	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	Ma 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Germinal / Mars	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Av 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Floréal / Avril	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Ma 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Prairial / Mai	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Ju 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Messidor / Juin	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Ju 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Thermidor / Juillet	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Ao 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17
Fructidor / Août	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	Se 1	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16
Complém. / Septembre	17	18	19	20	21	22*																								

Hier is een vertaling van de maanden:

Vendémiaire	Vintage	September
Brumaire	Mist	October
Frimaire	Frost	November
Nivôse	Snow	December
Pluviôse	Rain	Januari
Ventôse	Wind	Februari
Germinal	Seed	Maart
Floréal	Blossom	April
Prairial	Meadow	Mei
Messidor	Harvest	Juni
Thermidor	Heat	Juli
Fructidor	Fruits	Augustus

---

Revision #3

Created 22 February 2023 12:29:28 by Tineke

Updated 20 April 2023 08:43:16 by Tineke